



**WTA-448**

**Denver.eu**

**06/2022**



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise vor der ersten Verwendung des Produkts aufmerksam durch und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um ein Verschlucken von Kleinteilen zu vermeiden.
3. Verwenden Sie keinesfalls alte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen gleichzeitig im Gerät. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das System für längere Zeit nicht verwenden. Überprüfen Sie die Polarität (+/-) der Batterien, wenn Sie sie in das Produkt einsetzen. Falsches Einsetzen kann eine Explosion verursachen. Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.
4. Die Betriebs- und Lagertemperatur des Produkts liegt zwischen 0 und +40 °C. Eine Unter- oder Überschreitung dieser Temperatur kann die Funktion beeinträchtigen.
5. Öffnen Sie das Produkt nicht. Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
6. Setzen Sie es nicht der Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aus!
7. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Wenn Wasser oder Fremdkörper in das Gerät eindringen, kann es zu Feuer oder Stromschlag kommen. Wenn Wasser oder Fremdkörper in das Gerät eindringen, beenden Sie sofort den Gebrauch.
8. Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile zusammen mit dem Produkt; Nichtbeachtung kann die Funktionalität des Produkts beeinträchtigen.

# Abb. 01



Abb. 02



---

## DE - Bedienungsanleitung

### **BESCHREIBUNG (Ab. 01, 02)**

1. Antenne
2. RX-Symbol  - wird während des Empfangs angezeigt  
  
TX-Symbol  - wird während des Sendens angezeigt
3. Lautstärkeanzeige
4. Lautstärke erhöhen ()
5. Kontinuierlicher Empfang (MON)
6. Ein/Aus ()
7. Lautstärke verringern ()
8. Ohrhörerbuchse
9. Lautsprecher
10. Mikrofon
11. MENU:  
Menüeinstellungen aufrufen
12. Ruftaste
13. Anzeige Tastensperre
14. Batterieanzeige
15. Sprechtaaste (**TALK**)
16. VOX-Anzeige
17. Scan-Anzeige:  
Anzeige im Scan-Modus
18. Kanal Menü
19. CTCSS/Menü Wert
20. Lamp (Lichttaste)
21. Scan-Taste
22. Lamp
23. Gürtel-Clip
24. Gürtelbefestigung
25. Batterien (nicht mitgeliefert)
26. Batteriefach für AAA-LR03

## **VOR GEBRAUCH (Abb. 02)**

Um Batterien in das Gerät einzusetzen, nehmen Sie zunächst die Gürtelbefestigung ab, heben den Gürtel-Clip (23) an und drücken die Gürtelbefestigung nach oben (24).

Öffnen Sie das Batteriefach (26) und setzen Sie AAA-Batterien (25) (nicht im Lieferumfang enthalten) ein, wobei Sie auf die korrekte Polarität achten müssen. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

## **BEDIENUNGSHINWEISE TWINTALKER**

1. **Gerät ein- und ausschalten.** Um das Gerät ein- oder auszuschalten, halten Sie die Ein/Aus-Taste (6) für 3 Sekunden gedrückt, bis Sie einen Bestätigungston hören.


2. **Lautstärke einstellen.** Drücken Sie die Pfeiltaste aufwärts ▲ (4), um die Lautstärke zu erhöhen und die Pfeiltaste abwärts ▼ (7), um die Lautstärke zu verringern.

Hinweis: Der Lautstärkepegel (3) wird angezeigt.

### **3. Anzeige Batteriekapazität/schwache Batterie**

Der Ladezustand der Batterie wird durch die Anzahl der Balken innerhalb des Batteriesymbols im Display angezeigt.

 Batterie voll

 Batterie zu 2/3 geladen

 Batterie 1/3 geladen

 Batterie leer

Wenn der Ladezustand der Batterie niedrig ist, blinkt das Batteriesymbol und es ertönt ein Signal zur Anzeige, dass die Batterien ersetzt oder (die Akkus) aufgeladen werden müssen.

### **4. Nachrichten empfangen/senden**

Das Gerät befindet sich im Empfangsmodus, wenn es leuchtet, d. h. es ist bereit, einen Ruf oder eine Sprachübertragung auf der gewählten Frequenz zu empfangen.

• Wenn Sie die Ruftaste (12) drücken, wechselt das Gerät in den Sendemodus, sodass Sie ein Sprachsignal an das andere Gerät übertragen können.

Um eine Sprachnachricht zu senden, drücken Sie die Sprechstaste **TALK** (15) und sprechen Sie in das Mikrofon (10). Lassen Sie die Taste erst los, wenn Sie Ihre Nachricht beendet haben.

Halten Sie das Mikrofon mindestens 5 cm vom Mund entfernt.

#### **Hinweis:**

- Auf dem anderen Gerät müssen derselbe Kanal und CTCSS-Code eingestellt sein (siehe Punkt 7).

Wenn die Übertragung beendet ist und die Sprechstaste **TALK** (15) losgelassen wird, gibt das andere Gerät einen Roger-Ton zur Anzeige ab, dass dieses Gerät bereit ist zu senden.

### **5. Kanal umschalten**

• Drücken Sie einmal die Menütaste **MENU** (11): Die aktuelle Kanalnummer blinkt im Display.

• Drücken Sie ▲ (4) oder ▼ (7), um den Kanal umzuschalten.

• Drücken Sie zur Bestätigung und Rückkehr in den Standby-Modus die Sprechstaste **TALK** (15).

Hinweis: Wenn während der Einstellung innerhalb von 15 Sekunden keine Taste gedrückt wird, kehrt das Gerät in den Standby-Modus zurück.

### **6. CTCSS (Continuous Tone-Coded Squelch System - kontinuierliche Rauschsperr)**

Das lizenzfreie Funkgerät arbeitet auf dem Frequenzband 400 - 470 MHz. Der Twintalker verfügt über 8/20/22 Funkkanäle. Wenn es in Ihrer Nachbarschaft viele Funknutzer gibt, besteht die Möglichkeit, dass einige von ihnen denselben Funkkanal verwenden.

Das Funkgerät verfügt über integrierte Unterkanäle, die den Empfang von Signalen anderer Nutzer verhindern. Die Kommunikation zwischen zwei Funkgeräten ist nur möglich, wenn sie denselben Funkkanal verwenden und derselbe Unterkanal ausgewählt wurde.

Es gibt zwei Arten von Unterkanälen:

• Continuous Tone-Coded Squelch System (CTCSS)

Bei der Verwendung von CTCSS wird zusammen mit dem Sprachsignal ein niederfrequenter Ton (67 bis 250 Hz)

übertragen. Es stehen 99 Töne zur Auswahl. Sie können einen dieser 99 verfügbaren Töne wählen. Aufgrund der Filterung sind diese Töne im Allgemeinen nicht hörbar, sodass sie die Kommunikation nicht stören.

## 7. **CTCSS**

- Drücken Sie zweimal die Menütaste **MENU** (11): Der aktuelle CTCSS-Code blinkt im Display.
- Drücken Sie ▲ (4) oder ▼ (7), um zu einem anderen Code umzuschalten.
- Drücken Sie zur Bestätigung und Rückkehr in den Standby-Modus die Sprechaste **TALK** (15).

Hinweis: Um CTCSS zu deaktivieren, wählen Sie im Menü „OF“ für CTCSS. Wenn die Eingabe bestätigt wird, wird „OF“ angezeigt.

## 8. **Kanalüberwachung**

Sie können die Monitor-Funktion verwenden, um den aktuellen Kanal auf schwächere Signale zu überprüfen.

- **Halten Sie** die Monitor-Taste **MON** gedrückt, um die Kanalüberwachung zu aktivieren.
- **Lassen Sie** **MON** los, um die Kanalüberwachung zu deaktivieren.

Hinweis: Während der Kanalüberwachung ignoriert die Empfängerschaltung im Funkgerät die CTCSS-Codes.

## 9. **VOX-Modus**

Das Funkgerät verfügt über eine sprachaktivierte Übertragungsfunktion (VOX). Im VOX-Modus sendet das Funkgerät ein Signal aus, wenn es durch Ihre Stimme oder Umgebungsgeräusche aktiviert wird. Der VOX-Betrieb wird nicht empfohlen, wenn Sie Ihr Funkgerät in einer lauten oder windigen Umgebung verwenden.

Hinweis: Der VOX-Modus wird außer Kraft gesetzt, wenn Sie die Sprechaste **TALK** (15) drücken.

- Drücken Sie dreimal die Menütaste **MENU** (11): Die aktuelle VOX-Einstellung blinkt im Display, und das VOX-Symbol wird angezeigt.
- Drücken Sie ▲ (4), um die VOX-Empfindlichkeitsstufe zwischen 1 und 3 einzustellen (Stufe 3 ist die empfindlichste).
- Drücken Sie ▼ (7) bis „OF“ im Display angezeigt wird, um den VOX-Modus zu verlassen.
- Drücken Sie zur Bestätigung und Rückkehr in den Standby-Modus die Sprechaste **TALK** (15).

## 10. **Aktiven Funkkanal suchen**

- Drücken Sie die **SCAN**-Taste (21): Die Funktionsanzeige „Scan“ (17) wird im Display angezeigt, und die Kanäle (18) werden kontinuierlich von 1 bis 8/20/22 durchsucht.

- Drücken Sie ▼ (7), um die Kanalsuche von 8/20/22 bis 1 zu starten.

Sobald ein aktiver Kanal gefunden wurde, wird der Suchlauf unterbrochen und Sie können die Übertragung mithören.

Wenn die Übertragung auf dem gefundenen Kanal endet, wird der Suchlauf automatisch fortgesetzt.

HINWEIS: Wenn Sie die Sprechaste **TALK** (15) drücken, während Sie den gefundenen Kanal mithören, wechselt das Funkgerät auf dem gefundenen Kanal zurück in den Standby-Modus.

## 11. **Ruftöne**

Ein Rufton macht andere darauf aufmerksam, dass Sie gleich sprechen werden.

### 11.1 *Rufton einstellen*

Der Twintalker verfügt über 10 Ruftöne.

- Drücken Sie viermal die Menütaste **MENU** (11): „CA“ wird angezeigt, und der aktuelle Rufton blinkt.
- Drücken Sie ▲ (4) oder ▼ (7), um zu einem anderen Rufton umzuschalten.
- Drücken Sie zur Bestätigung und Rückkehr in den Standby-Modus die Sprechaste **TALK** (15).

### 11.2 *Rufton senden*

Drücken Sie kurz die Ruftaste (12). Der Rufton wird auf dem eingestellten Kanal gesendet.

## 12. **Tastenton ein/aus**

Wenn eine Taste gedrückt wird, gibt das Gerät einen kurzen Signalton ab.

Tastenton einstellen:

- Drücken Sie fünfmal die Menütaste **MENU** (11): „bis“ wird angezeigt.

- 
- Drücken Sie ▲, um die Tastentöne zu aktivieren (ON) oder ▼, um sie zu deaktivieren (OF).
  - Drücken Sie die Sprechstaste TALK (15), um Ihre Auswahl zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

### **13. Roger-Ton ein/aus**

Wenn Sie die Sprechstaste **TALK** loslassen, gibt das Gerät einen Bestätigungston zur Beendigung des Gesprächs ab.  
to confirm that you have stopped talking.

Roger-Ton einstellen:

- Drücken Sie sechsmal die Menütaste **MENU** (11): „rO“ wird angezeigt.
- Drücken Sie ▲, um den Roger-Ton zu aktivieren (ON) oder ▼ zu deaktivieren (OF).
- Drücken Sie die Sprechstaste **TALK** (15), um Ihre Auswahl zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

### **14. Tastensperre**

Halten Sie die Menütaste **MENU** (11) für zwei Sekunden zur Aktivierung der Tastensperre gedrückt. Das Symbol für die Tastensperre wird im Display angezeigt.

Halten Sie die Menütaste **MENU** (11) erneut für zwei Sekunden zur Deaktivierung der Tastensperre gedrückt.

*Hinweis: Sprechstaste (15), Ruftaste (12), MON (5), Lamp (20) und Ein/Aus (6) sind weiterhin funktionsfähig, wenn die Tastensperre aktiviert ist.*

### **15. Hintergrundbeleuchtung des Displays**

Um die Hintergrundbeleuchtung des Displays zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste **außer Ein/Aus**.

Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich für 5 Sekunden ein.

### **16. Ohrhörer anschließen**

Der Twintalker kann mit dem mitgelieferten Ohrhörer verwendet werden.

Der Anschluss (8) befindet sich oben auf dem Gerät.

Schließen Sie den Ohrhörer am 2,5-mm-Klinkenanschluss an.

Die kleine Taste am Ohrhörer hat die gleiche Funktion wie die Sprechstaste TALK (15) am Gerät.

Wenn Sie die **TALK** (15) des Ohrhörers verwenden, müssen Sie auch das Mikrofon des Ohrhörers zum Sprechen verwenden.

*Hinweis: Schließen Sie keine anderen Ohrhörer an. Das kann Ihr Gerät beschädigen.*

### **17. Sparmodus**

Wenn das Gerät einige Sekunden lang nicht benutzt wurde, wird automatisch der Sparmodus aktiviert. Der Empfang von gesendeten Nachrichten wird dadurch nicht beeinträchtigt und der Standardmodus wird automatisch wieder aktiviert, sobald ein Signal erkannt wird.

### **18. INTEGRIERTE TASCHENLAMPE**

Als zusätzliche Funktion verfügt Ihr Funkgerät über eine integrierte Taschenlampe, die zum Senden von Lichtsignalen oder zum Leuchten verwendet werden kann.



Bitte beachten Sie – Alle Produkte können stillschweigend geändert werden. Irrtümer und Auslassungen in der Bedienungsanleitung vorbehalten.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN, URHEBERRECHTE DENVER A/S



denver.eu



Elektrische und elektronische Geräte enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, wenn mit den Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte) nicht korrekt umgegangen wird.

Elektrische und elektronische Geräte sind mit einer durchkreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass die elektrischen und elektronischen Geräte nicht mit dem restlichen Haushaltsmüll sondern getrennt davon entsorgt werden müssen.

In allen Städten befinden sich Sammelstellen, an denen elektrische und elektronische Geräte entweder kostenlos bei Recyclingstellen abgegeben werden können oder auch direkt eingesammelt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Stadt/Gemeinde.

Hiermit erklärt Denver A/S, dass der Funkanlagentyp WTA-448 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: [denver.eu](http://denver.eu) und klicken Sie dann auf das SYMBOL Suche in der obersten Leiste der Webseite. Geben Sie die Modellnummer ein: WTA-448. Sie gelangen nun zur Produktseite, auf der Sie die Funkgeräte richtlinie (Richtlinie 2014/53/EU) unter downloads/other downloads finden können.

Betriebsfrequenzbereich: 446.00625 – 446.09375 mhz  
Max. Ausgangsleistung: 5W

DENVER A/S

Omega 5A, Soefte

DK-8382 Hinnerup

Dänemark

[www.facebook.com/denver.eu](http://www.facebook.com/denver.eu)